|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Macintosh HD:Users:bilodeau:Desktop:logos:template 2017:un.emf | unep-2017-ru-blk-sm2 | CBD/WG8J/REC/12/5 |
|  | | Distr.: General  16 November 2023  Russian  Original: English |

Специальная межсессионная рабочая группа открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции о биологическом разнообразии

Двенадцатое совещание

Женева, 12-16 ноября 2023 года

Пункт 8 повестки дня

Рекомендации Постоянного форума по вопросам коренных народов

Рекомендация, принятая Рабочей группой 16 ноября 2023 года

12/5. Рекомендации Постоянного форума по вопросам коренных народов, касающиеся Конвенции о биологическом разнообразии

[*Специальная межсессионная рабочая группа открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции о биологическом разнообразии*

*рекомендует* Конференции Сторон на своем 16-м совещании принять следующее решение:

*Конференция Сторон*,

*напоминая*, что Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия[[1]](#footnote-2) должна пониматься, внедряться, осуществляться, отражаться в отчетности и оцениваться с учетом вклада и прав коренных народов и местных общин и что важная роль и вклад коренных народов и местных общин в качестве хранителей биоразнообразия и партнеров в его сохранении, восстановлении и устойчивом использовании признаются в Рамочной программе,

*напоминая также*, что Рамочная программа должна осуществляться в соответствии с международными документами, включая Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов[[2]](#footnote-3), и законодательством о правах человека, и что в этой связи ничто в Рамочной программе не может быть истолковано как умаляющее или прекращающее права, которыми обладают в настоящее время или которые могут приобрести в будущем коренные народы,

*рассмотрев* записку секретариата[[3]](#footnote-4) о рекомендациях Постоянного форума по вопросам коренных народов, касающихся Конвенции о биологическом разнообразии[[4]](#footnote-5),

1. *принимает к сведению* соображения и рекомендации, сформулированные по итогам 20-й, 21-й и 22-й сессий Постоянного форума по вопросам коренных народов;

2. *поручает* секретариату продолжать информировать Постоянный форум по вопросам коренных народов о событиях, представляющих общий интерес, и предоставлять Форуму информацию об осуществляемых в рамках Конвенции мероприятиях, связанных с соображениями и рекомендациями Форума, в соответствии с общесистемным планом действий для обеспечения согласованного подхода к достижению целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов[[5]](#footnote-6).]

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Решение 15/4, приложение. [↑](#footnote-ref-2)
2. Резолюция 61/295 Генеральной Ассамблеи, приложение. [↑](#footnote-ref-3)
3. CBD/WG8J/12/7. [↑](#footnote-ref-4)
4. Организация Объединенных Наций, *Сборник договоров*,том 1760, № 30619. [↑](#footnote-ref-5)
5. [E/C.19/2016/5](https://documents-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/N16/044/11/PDF/N1604411.pdf?OpenElement) и [E/C.19/2016/5](https://documents-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/N16/126/37/PDF/N1612637.pdf?OpenElement)/Corr.1. [↑](#footnote-ref-6)